

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



donnerstag, 28. oktober 1971

blatt 3064

wiener orden fuer iaeo-generaldirektor eklund

1 wien, 28.10. (rk) kommenden donnerstag, den 4. november, wird landeshauptmann felix slavik im rahmen einer kleinen feier im roten salon des wiener rathauses dem generaldirektor der internationalen atomenergie-organisation, dr. dr. h.c. sigvard eklund, das ihm vom land wien verliehene goldene ehrenzeichen ueberreichen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich dazu eingeladen, fotoreporter und bericht-erstatter zu dieser ehrenzeichen-ueberreichung zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 4. november, 11 uhr.

ort: roter salon des wiener rathauses.

0926

donauhochwasserschutz:

modellversuche fuer linken donausammelkanal

2 wien, 28.10. (rk) wasserbauliche modellversuche fuer den linken donausammelkanal vergab der tiefbauausschuss des wiener gemeinderats mittwoch an das institut fuer konstruktiven wasserbau der technischen hochschule in graz (vorstand: prof. dr. helmut simmler). der im bau befindliche linke donausammler sammelt bekanntlich die abwaesser des ''transdanubischen'' wien, also des 21. und 22. bezirkes. er soll das kuenftige entlastungsgerinne queren und zum geplanten inselpumpwerk fuehren. von dort werden maximal sechs kubikmeter pro sekunde durch den geplanten donaudueker zur hauptklaeranlage geleitet und die darueber hinaus anfallenden abwassermengen direkt in die donau abgefuehrt. fuer die technische gestaltung der erforderlichen bauwerke sollen die dimensionen zunaechst modellmaessig untersucht werden.

ueber die zu erwartende abwassermenge aus den gebieten links der donau liegen umfangreiche berechnungen vor, teilte dazu die kanalisationsabteilung mit. waehrend derzeit pro tausend einwohner eine abwassermenge von drei liter pro sekunde gerechnet wird, lautet die kuenftige berechnungsgrundlage fuef liter pro sekunde fuer tausend einwohner.

0940

neue hafenbahnbrücke ueber muehlwasser

3 wien, 28.10. (rk) die aus dem jahr 1941 stammende, seinerzeit als langzeitprovisorium errichtete bruecke ueber das muehlwasser in stadlau weist bereits einen aeusserst schlechten bauzustand auf und muss daher durch einen neubau ersetzt werden. den auftrag zur errichtung einer bruecke **in stahlkonstruktion** erteilte mittwoch der tiefbauausschuss des wiener gemeinderates. die kosten werden mit 1,5 millionen schilling angenommen.

0944

fuehrungen im historischen museum der stadt wien im november

6 wien, 28.10. (rk)

- samstag, 6. 15 uhr wien zur zeit der tuerkenbelagerungen
(dr. deutschmann)
- sonntag, 7. 10 uhr uebersichtsfuehrung durch die schausammlung
(dr. deutschmann)
- 11 uhr uebersichtsfuehrung in der ur- und frueh-
geschichtlichen abteilung (prof. dr. neumann)
- samstag, 13. 15 uhr wien bis zum ende des mittelalters
(dr. dueriegl)
- sonn**tag, 14. 10 uhr wien vom 16. bis zum 18. jahrhundert
(dr. dueriegl)
- 11 uhr uebersichtsfuehrung in der ur- und frueh-
geschichtlichen abteilung (prof. dr. neumann)
- sonntag, 21. 10 uhr wien im biedermeier (dr. bisanz)
- 11 uhr uebersichtsfuehrung in der ur- und frueh-
geschichtlichen abteilung (prof. dr. neumann)
- sonntag, 28. 11 uhr uebersichtsfuehrung in der ur- und frueh-
geschichtlichen abteilung (prof. dr. neumann)

uhrenmuseum, 1, schulhof 2

- sonntag, 7. 10 uhr die zeitmesser frueherer jahrhunderte
(heinrich lunardi)
- 11.45 uhr aus den anfaengen mechanischer musikinstrumente
(mit vorfuehrungen, heinrich lunardi)
- sonntag, 21. 10 uhr ein streifzug durch die jahrhunderte und ihre
uhren (heinrich lunardi)
- 11.45 uhr uhrenmechanik und kuenstliche musik
(mit vorfuehrungen, heinrich lunardi)

roemische ruinen unter dem hohen markt, 1, hoher markt 3

am 7., 14., 21. und 28. november um 9.30 uhr uebersichtsfuehrung mit
prof. dr. neumann.

fuer geschlossene gruppen koennen auch andere termine vereinbart
werden. telefonische anmeldung fuer das historische museum unter der
nummer 42 804, klappen 741 - 46, fuer das uhrenmuseum unter der
nummer 63 22 65. die fuehrungen sind kostenlos.

vier rundturnhallen fuer neue schulen

4 wien, 28.10. (rk) der hochbauausschuss des wiener gemeinderats vergab jetzt die erd-, baumeister- und stahlbetonkonstruktionsarbeiten fuer die errichtung von vier rundturnhallen. diese konstruktiv neuartigen, durch trennwaende unterteilbaren hallen gehoeren zu schulneubauten in der per albin hansson-siedlung ost, in der kaiser-ebersdorfer strasse, in der meissnergasse (donaustadt) und in der steinergasse (liesing). gesamt-kosten: 19,7 millionen schilling.

0948

gedenkfeier fuer die opfer der donau

5 wien, 28.10. (rk) auf dem 'friedhof der namenlosen' in albern findet heuer die gedenkfeier fuer die opfer der donau am ~~scld~~ tag, dem 7. november, statt. bei dieser schlichten feier, die um 14 uhr beginnt, wird eine auf schwimmboehdern ruhende bahre, die mit kraenzen und blumen geschmueckt ist, in die mitte des donaustromes gerudert, von wo sie dann stromabwaerts treibt.

0954

□,3+++++

preisguenstige gemuese- und obstsorten

7 wien, 28.10. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: chinakohl 4 schilling, weisskraut 4 schilling, je kilogramm, karfiol 4 bis 5 schilling je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 7 bis 8 schilling, birnen 7 schilling, weintrauben 5 bis 10 schilling je kilogramm.

1117

baudirektoren empfehlen:

oeltransporte weg von der strasse - verbot "harter" waschmittel

8 wien, 28.10. (rk) mineraloeltransporte sollten weitgehend von der strasse weg auf die schiene verlagert werden. diese empfehlung sprachen - wie stadtbaudirektor prof. dipl.-ing. dr. rudolf k o l l e r der "rathaus-korrespondenz" erklarte - die baudirektoren aller bundeslaender aus. die grossen gefahren, bei unfaellen von "rollenden bomben", die ja nicht nur das strassengeschehen beeinflussen, sondern durch ausfliessen von oel grundwasservorkommen verseuchen koennen, wuerden dadurch verringert werden.

eine weitere empfehlung der landesbaudirektoren zielt ebenfalls auf die verbesserung des umweltschutzes: durch bundesgesetz sollten in oesterreich waschmittel mit harten detergenzien, die den biologischen abbauprozess bei der reinigung der abwaesser in den klaeranlagen stoeren, verboten werden. in westdeutschland ist bereits ein entsprechendes bundesgesetz in kraft getreten. freilich ist die problematik noch nicht ausdiskutiert, da von seiten der medizin bedenken gegen waschmittel mit sogenannten weichen detergenzien wegen der gefahr von hautschaeden vorgebracht werden.

beschraenkung von spikes

wie bereits im vorjahr urgierten die baudirektoren auch eine bundesgesetzliche regelung ueber die einschraenkung der verwendung von spike-reifen. man verweist auf die beispiele westdeutschland und schweiz, wo bereits temporaere beschraenkungen und geschwindigkeitslimits fuer spikereifen-fahrer bestehen. aehnliche regelungen werden, zumal im winter durch salzstreuung ein grossteil des strassennetzes weitgehend schneefrei gehalten wird, fuer oesterreich empfohlen.

nach einhelliger meinung der baudirektoren sollten schliesslich, insbesondere auf dem strassenbausektor, im rahmen des finanzausgleiches die ansaetze zugunsten der bundeslaender erhoehrt werden.

./.

andere empfehlungen sehen eine vereinfachung des Instanzenzuges zur beschleunigung der genehmigungsverfahren beim strassenbau und hochbau des bundes in den laendern vor.

schliesslich wurde eine modernisierung der gesetzlichen vorschriften fuer die pruefung von dampfkesseln und druckbehaeltern vorgeschlagen. dies ist vor allem durch die steigenden einrichtung von klimaanlagen erforderlich geworden.

1235

marktuebersicht:

salat wird billiger

10 wien, 28. 10. (rk) da glassalat erst in langsam steigenden mengen auf den markt gelangt, zeigen die salatpreise noch steigende tendenz. mit einer verbilligung infolge steigender zufuhr ist jedoch bereits in der kommenden woche zu rechnen.

die zufuehren von einheimischen paradeisern gehen zurueck, rumaenien, bulgarien und erstmals auch spanien, springen hier als importlieferanten ein. im augenblick sinken besonders die preise fuer italienische fisolen.

auf dem obstmarkt steigen die preise fuer zwetschken, sinkend sind sie fuer tuerkische trauben und italienische zitronen.

1505

grundsteinlegung im 21. bezirk:

kelly baut modernste snack-fabrik europas

9 wien, 28.10. (rk) im 21. bezirk legte donnerstag buergermeister felix s l a v i k den grundstein zu europas modernster snackfabrik, die 1972 fertiggestellt sein und dann **p**ctato-chips und andere knabbereien herstellen soll: dass neue produktionsgebäude der firma kelly. an dem feierlichen akt nahmen auch bundesminister dr. josef s t a r i b a c h e r und bezirksvorsteher otmar e m e r l i n g teil.

der buergermeister betonte bei der grundsteinlegung, wien habe schon vor jahren die kommende entwicklung vorausgeahnt und alle einrichtungen geschaffen, die fuer die ansiedlung und beratung von firmen notwendig seien. darueber hinaus profitiere die oesterreichische bundeshauptstadt von ihrer geographischen lage, von ihrem klima und - wie ganz oesterreich - von der sozialen spannungsfreiheit, die sich in minimalen arbeits-ausfallszahlen niederschlaege. 'ich will hier kein loblied auf die sozialpartnerschaft singen, aber es hat sich eben doch bewaehrt, dass wir in unserem lande den interessensausgleich durch verhandlungen zur leitlinie gemacht haben'', erklaerte der buergermeister.

handelsminister dr. josef s t a r i b a c h e r bescheinigte der firma, dass sie die veraenderten essgewohnheiten des modernen menschen richtig erkannt und sich in ihrer produktion darauf eingestellt habe. besonders das auf allen produkten angegebene offene verfallsdatum (im gegensatz zum vielfach verwendeten verschluesselten verfallsdatum) wuerdigte der minister als konsumentenfreundliche dokumentation der firmenmentalitaet.

sowohl der handelsminister als auch der buergermeister wuenschten der firma und ihrem direktor herbert r a s t weiteren erfolg, die erringung neuer maerkte und gesicherte arbeitsplaetze. der leiter der firma kelly seinerseits dankte nicht nur dem buergermeister und dem handelsminister, sondern auch dem direktor der wiener betriebs-ansiedlungsgesellschaft (wibag), anton m a y e r h o f e r . zu der gruendung dieser gesellschaft koenne man der wiener stadtverwaltung wirklich gratulieren, erklarte direktor rast.

Musikveranstaltungen in der Zeit vom 1. bis 7. November 1971
 =====

Wien, 28.10. (RK)

Montag, 1. November:

19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Stimmen der Welt; Festival
 Flamenco Gitano

Dienstag, 2. November:

19.30 Uhr, Musikverein, Brahmssaal, Gesellschaft der Musik-
 freunde: Liederabend Eishi Kawamura, am Flügel:
 Erik Werba (Schubert: "Winterreise")

Mittwoch, 3. November:

18.30 Uhr, Konzertsaal 1, Johannesgasse 8, Klavierabend der
 Klasse Alexander Jenner (Beethoven, Schubert,
 Rachmaninow)

19.00 Uhr, Stephansdom, Orgelkonzert, an der Orgel: Peter
 Planyavsky (Bach, Buxtehude, Planyavsky)

19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Wiener Konzerthausgesell-
 schaft: Klavierabend Maurizio Pollini, (Schubert;
 Sonate a-moll D 845, Beethoven: Sonate As-Dur
 op.110, Chopin: Zwölf Etuden op.25)

19.30 Uhr, Amerika Haus, Negro Spirituals mit Charles Fulton
 (Bariton), am Flügel: Henk de Jonge

20.00 Uhr, Zentralsparkasse, Wien 3; Vordere Zollamtstraße 13,
 Z - "Kunst in der Kassenhalle": "Ballett Workshop 71"
 (Jeunesse Ballett) "Erkundigungen über Anti-Klasse",
 "Aeta", Pas de deux von Herbert Nitsch "Tage" -
 Sätze zur Situation von Barbara Frischmuth

Donnerstag, 4. November:

11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt der Stadt-Wien-
 Theater der Jugend; 6. Orchesterkonzert für Schüler
 der 3. Klassen, Wiener Symphoniker, Heidi Litschauer
 (Cello), Rudolf Scholz (Orgel), Dirigent: Karl
 Österreicher, (Händel: Orgelkonzert F-Dur, op.4/Nr.4,
 Respighi: Adagio mit Variationen für Violoncello
 und Orchester, G.von Einem: Capriccio für Orchester,
 op.2., Tschaikowsky: Aus der "Nußknacker" - Suite,
 op.71a)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Theater der Jugend:
 Voraufführung des 2. Konzertes im Intern. Orchester-
 und Chorzyklus, Programm siehe 6. November

19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal, Wiener Konzerthausgesell-
 schaft: Konzert des Pro-Arte-Orchesters Graz, Hoch-
 schul-Kammerchor Graz, Leitung: Karl Ernst Hoffmann

20.00 Uhr, Zentralsparkasse, 3, Vordere Zollamtsstraße 13,
Z - "Kunst in der Kassenhalle": Modern Jazz mit
Art Farmer (Flügelhorn) Jimmy Woode (Bass), Fritz
Pauer (Piano), Erich Bachtrügel (Schlagzeug)

Freitag, 5. November:

- 11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt der Stadt Wien-
Theater der Jugend; 7. Orchesterkonzert für Schüler
der 3. Klassen. Programm siehe 4. November
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Stimmen der Welt: Jazz-
Konzert mit Miles Davis
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Schubertsaal, Wiener Konzerthausge-
sellschaft: "Wir stellen vor" / 1. Abend: Wiener
Flötentrio Wolfgang Schulz (Flöte), Heidi Litschauer
(Cello), Agnes Grossmann (Klavier)
(Haydn, Schubert, Debussy und Léclair)
- 20.00 Uhr, Zentralsparkasse 3, Vordere Zollamtsstraße 13,
Musikalische Jugend Österreichs: Otto M. Zykan in
"Salon 5" (Staatsbegräbnis-Staatsmusik), Mob & Ton
(Art) Ensemble

Samstag, 6. November:

- 17.00 Uhr, VHS Wien 15, Sperrgasse 8, VHS für Hörbehinderte:
Liederabend Ellen Klein, am Flügel: Roman Ortner.
(Haydn, Schumann, H. Wolf, Helmut Eder, Leo Blech,
J. Brahms)
- 19.00 Uhr, Stadthalle, Stimmen der Welt:
Jazz-Gala 1971 mit Duke Ellington, Benny Goodman,
Preservation-Hall Jazzband, Thelonis Monk u.a.
- 19.00 Uhr, Konzerthaus, Schubertsaal, Wiener Zitherfreunde
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Gesellschaft der Musik-
freunde: 2. Konzert im Intern. Orchester- und Chor-
zyklus, Singverein, Wiener Symphoniker, Solisten:
Edith Mathis, Wolfgang Anheisser; Dirigent: Carl
Melles. (Brahms; Ein deutsches Requiem)
- 20.00 Uhr, Zentralsparkasse 3, Vordere Zollamtsstraße 13,
Musikalische Jugend Österreichs: Wiederholung der
Veranstaltung vom 5. November

Sonntag, 7. November:

- 10.30 Uhr, Konzerthaus, Mozartsaal, Matinée des Wiener Kammer-
orchesters: Jörg Demus (Klavier), Dirigent: Carlo
Zecchi (Mozart: Klavierkonzert D-Dur KV 537,
Brahms: Serenade A-Dur op. 16)
- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Schubertsaal, Gedächtniskonzert Richard
Maux
- 16.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, 2. Sonntagnachmittagkonzert
des N.Ö. Tonkünstlerorchesters, Solist: Alexander
Jenner, Dirigent: Heinz Wallberg (Schubert: 8. Symphonie,

Brahms: Haydn-Variationen, Tschaikowsky: Klavierkonzert Nr.1 b-moll)

19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Gesellschaft der Musikfreunde: Wiederholung des 2. Konzertes im Intern. Orchester- und Chorzyklus, Programm siehe 6. November

19.30 Uhr, Stadhalle, Jazzkonzert der Trinidad Oil Company Steel Band

- - -

285 wiener jubelpaare werden im rathaus geehrt

11 wien, 28. 10. (rk) 285 wiener jubelpaare - darunter 3 eiserne und 8 diamantene, die im september und oktober 1971 ihren hochzeitstag hatten, wurden heute, donnerstag, und werden naechste woche, den 3. und 5. november sowie uebernaechste woche mittwoch, den 10. november, im wiener rathaus geehrt.

unter den jubelpaaren, denen vizebuengermeister gertrude froehlich-sandner donnerstag in anwesenheit von stadtrat dr. hannes krasser sowie der bezirksvorsteher im stadtsenatssaal gratulierte und die ehrengaben der stadtverwaltung ueberreichte, befand sich auch ein eisernes hochzeitspaar: herr rudolf und frau hermine koltko aus dem 3. bezirk, krummgasse 1a.

freitag, den 5. november, werden sich die eisernen hochzeiter herr johann und frau pauline jancak aus dem 16. bezirk, rosenackerstrasse 10, und mittwoch, den 10. november, das ebenfalls eiserne jubelpaar, herr rudolf und frau anna eisler aus dem 19. bezirk, grinzinger steig 5, unter den geehrten befinden.

die feiern finden jeweils um 14.30 uhr im stadtsenatssaal statt.